Loipen. Klassische Spur und Skatingspur nur für Langläufer / *Piste per sci di fondo a tecnica classica e passo pattinato (circuiti riservati ai fondisti)*

Hunde- und Wanderloipe. Präparierte Loipe für Langläufer, Fußgänger u. Hunde / *Piste per escursionisti e cani (circuiti preparati per fondisti, pedoni e cani)*

Winterwanderwege. Präparierte Wege nur für Fußgänger und Hunde / *Sentieri per passeggiate invernali (percorsi battuti, riservati a pedoni con o senza cani)*

geräumte Wanderwege. Schöne Wege bzw. geräumte und wenig befahrene Straßen / *Sentieri senza neve (percorsi panoramici o su strade con poca traffico, pulite e ben tenute)*

Haupteinstiege die eine Umkleidekabine, Parkplatz und einen Loipenübersichtsplan haben. Sind gut ausgeschildert und leicht erreichbar.
Accessi principali (ben segnalati e facilmente raggiungibili, dotati di parcheggio, cabina-spogliatoio e pianta panoramica dei circuiti).

Hellblauer Punkt - sind Einstiege die Parkmöglichkeiten bieten, mit Wegweiser ausgestattet. Bieten keine Umkleidekabinen.
Punti azzurri (accessi con possibilità di parcheggio e indicazione dei percorsi, ma privi di cabina-spogliatoio).

Beleuchtete Rodelbahn / *Pista illuminata per slittini*

Eislaufplatz/-bahn • Eisstockbahn / *Pista e circuito per pattinaggio • Pista di curling*

Schlepp-/Sessellift / *Sciovia, seggiovia*

Eisletterturm / *Torre per arrampicate su ghiaccio*

Ausrüstungsverleih / *Noleggio attrezzature*

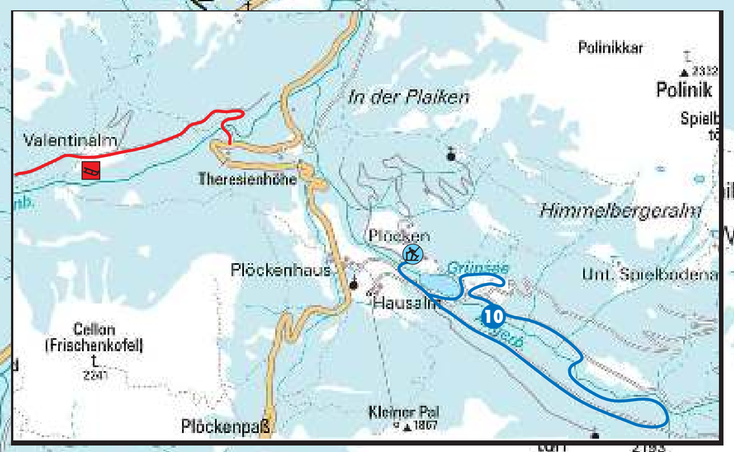
Hallenbad • Sauna / *Piscina coperta • Sauna*

Wintercampingplatz / *Campeggio invernale*

Information / *Informazioni*

Rotes Kreuz / *Croce rossa*

Laas
831
Fadenberg
1728
Plonalm
Röten
Laaser B.
Hennegerb.
Melzenwald
Lammerb.
Dobra
Trutschwald
Eckenw.
Lanz
Bergeleb.
Mühlwiesengr.
Buschgrede
Odenhütte
Maierle
Zoje
Kosla
Mörl
Einsiedl
761
Kötschach
Buchach
1275
Passau
Vorhegg
1067
Almer
Kreuth
Döberle
Bergele
Plon
Hocheben
1205
Höflingb.
Maiengr.
843
Gentschach
Kienze
Mandorf
R. Goldenstein
Ob. Stollwitz
Goldberg
Mittergr.
Siegelberg
Wetzmann
Unt. Stollwitz
Rüben
Gurina
Monsell
Höfling
Mauthen
707
Gail
St. Daniel
689
Hst.
Dellach
Dulln
Leifling
Warnig
Wieserberg
St. Helena
889
672
Kohlb.
Lahmb.
779
Maria Schnee
Würmlach
Schloß Weildegg
697
Mühlherb.
Lamprecht
Mauthner Klamm
Kreuzberg
1783
Enzianhütte
Missoriaalm
Mahlbach
Mahlb.
Delling
Krieghof
Weidenburg
Obernölbling
Anschluß Obergailtaler Panoramaloipe
Polinikalm
Lechen
Kronhof
Gratzhof
Unternölbling
Rauth
Rogaswald
Grießb.
Kronhofer Alpl
Kronhofgraben
Aßnitzb.
Nölblinger Wasserfall
Kaskaden-wasserfälle
Würmlacher Alpl
1460
Würmlacher Alm
1637
Gratzer Alm
Eggile Alm
Rastengr.
Grimmitzenb.
Nölblingb.
Nölblinger Alm
1616
Gundersheimer Alm
1546
Nölblinger Höhe
1960
Zollnerhöhe
1931
Laucheck
2156
Ob. Frondell
Unt. Frondell

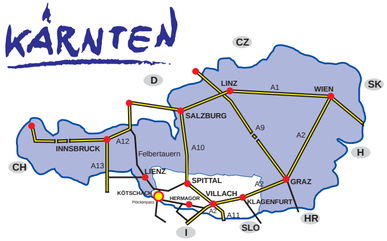


Loipenplan / Pianta delle piste di fondo

DELLACH Urlaubsgemeinde

Kötschach-Mauthen
Aufregend. Unberührt.

Anreiseroute / Come arrivare



Weitere Infos / Per ulteriori informazioni rivolgersi a:

im Tourismusbüro Kötschach-Mauthen
A-9640 Kötschach-Mauthen
Tel.: 0043 (0) 4715/8516
Fax: 0043 (0) 4715/851331
e-mail: info@koemau.com
Internet: www.koemau.com

9635 Dellach im Gailtal 65
Tel. +43(0)4718-301-13
Fax +43(0)4718-301-16
e-mail: dellach.tourist@ktn.gde.at
Internet: www.dellach.info

Naturarena Kärnten Gailtal, Gerlitzen, Lesachtal, Weissensee

www.naturarena.com

Kötschach-Mauthen
Aufregend. Unberührt.

DELLACH Urlaubsgemeinde

Konzeption/Grafik: ROZ Hermagor • www.rdz.at, Kartenmaterial: ARGE Kartographie

Spurwechsel

Zwischen Kötschach-Mauthen und Dellach führen zahlreiche Spuren der Superlative. Vielfältig und von hoher Qualität ist das Angebot auch abseits unserer Langlaufloipen mit Gütesiegel.

Der Winternatur pur auf der Spur sind Sie bei geführten **Schitouren** zu den unberührten Gipfeln der Karnischen Alpen, bei **Schneeschuhwanderungen** und beim **Nordic Walking** durch Glitzerschnee oder bei **Winterspaziergängen**, wenn der Sonnenstrahl im Schneekristall tanzt. **Eiswanderungen** und **Eisklettertouren** führen in die faszinierende Welt der Gletscher sowie zu Eis erstarrten Wasserfällen. **Schifahren** mit der ganzen Familie, für Anfänger und Fortgeschrittene, ist eine Freude im Schigebiet Vorhegg-Laas. Unsere **Naturrodelbahnen** schenken Ihnen nostalgische Winterfreude. **Eislaufen** und **Eisstockschießen** am Eislaufplatz Mauthen und auf der Natureisbahn in Dellach machen Spaß in heilklimatischer Winterluft. Romantische Winteridylle genießen Sie bei einer **Kutschenfahrt** oder Sie entdecken eine kaum berührte Winterlandschaft einmal anders - auf dem Rücken der Pferde beim **Winterreiten**. Eine Quelle der Erholung für die ganze Familie sind die **Aquarena** und das vielfältige **Winterwellnessangebot** in den Orten.

Parallel zu allen Wintervergnügen führt die **Genuss**-Spur in gemütliche Gaststätten mit unseren vielfach prämierten **Spezialitäten**, die am Gaumen zergehen und Kraft in die nächste Spur legen ...

Da una pista ... all'altra ...

Tra Kötschach-Mauthen e Dellach si snodano molti dei percorsi dei vostri sogni! Un'ampia scelta di ottimi **circuiti per lo sci di fondo**, tutti contrassegnati dal marchio di qualità, **passeggiate tra i ghiacci**, con le **racchette** ai piedi oppure con i bastoncini per il **nordic walking, escursioni guidate sugli sci**, per salire verso le vette incontaminate delle Alpi Carniche, **ascensioni** su brillanti distese innevate e **arrampicate su ghiaccio** per scoprire il fascino segreto dei ghiacciai e delle cascate trasformate in fantastiche sculture. E, per i meno avventurosi, **splendide passeggiate**, per ammirare, nella magia dell'inverno, i raggi del sole che danzano, lievi, tra gli infiniti cristalli di neve ... Ed è bellissimo, sia per chi sa stare, appena appena, sugli sci che per chi affronta, già spavaldo, le piste, poter **sciare tutti insieme**, grandi e piccini, nel comprensorio di Vorhegg-Laas ... Forza, allora, che le piste di vi aspettano! Accanto a quelle "sportive", però, in valle si snoda anche la **"pista della buona cucina"**, che vi condurrà a quelle simpatiche, **accoglienti trattorie**, dove si respira "aria di casa" e dove potrete avvicinarvi alla **cucina tipica locale** con le sue **prelibate specialità**, per recuperare le forze e tornare, in piena forma, sulla ... prossima pista! Per gli appassionati della **slitta**, poi, ci sono percorsi ben preparati, che riporteranno alla mente ricordi di inverni lontani, antiche nostalgie. Respirate a pieni polmoni quest'aria pura, pulita, che "sa" di buono. **Pattinate sul ghiaccio**, provate a giocare a **curling**: vi sentirete allegri, frizzanti, pieni di vita ... Se poi, volete fare qualcosa di diverso ... tirate fuori il vostro lato romantico e concedetevi un **giro in carrozza** in un idilliaco paesaggio invernale. Se preferite, invece, girovagare per conto vostro, alla scoperta di angoli inesplorati ed intatti, salite in groppa ad un cavallo e regalatevi una **cavalcata sulla neve**. E, a fine giornata, ancora tutti assieme, a ritemprare le forze ad **Aquarena** o a rilassarsi scegliendo tra le numerose **proposte di wellness**.

Geräumte Wanderwege

1 Auf die Plon (5 km)
führt eine, am Beginn recht steile Straße, von Mandorf aus bis hinauf auf das Hochplateau über Kötschach-Mauthen. Sonnseitig führt sie durch alte Buchenwälder nach Buchach und Plon von wo aus man einen tollen Panoramablick in die Karnische Alpen hat. Keine Gastwirtschaft vorhanden.

2 Über Kötschach auf den Lanz (3,5 km)
kommt man, wenn man an den Klostermauern vorbeigeht und sich vom ersten steilen Anstieg dieser Straße nicht abschrecken lässt. In vielen Serpentinen wandert man dann gemütlich bis auf die Sonnenterasse am Lanz. Hier hat man einen Rundblick vom Gailberg bis aufs Nassfeld. Keine Gastwirtschaft vorhanden.

3 Panoramablick von der Ödenhütte (4 km)
und eine gute Bewirtung genießt man am Rande der Skiabfahrt nach Laas. Am Sportplatz in Kötschach vorbei und gut ausgeschildert führt die Straße auf die Ödenhütte.

4 Blick ins Lesachtal (4 km)
hat, wer den Weg zum Vorhegg hinaufspaziert. In Liftnähe führt die Straße zu den Kreuther Bauern und weiter aufs Vorhegg. Keine Gastwirtschaft vorhanden

5 Rund um Kötschach-Mauthen (0,5 - 5 km)
Wer keine großen Höhenunterschiede mag, kann auch rund um Kötschach-Mauthen spazieren und die kleinen Wege abseits der Hauptstraße benutzen.

In Mauthen bietet sich der Gailweg flußaufwärts an bis er auf die asphaltierte Straße von Wetzmann stößt. Wieder zurück nach Mauthen und durch den alten Ortskern bis zur Kirche und von hier zurück zur Gailbrücke. (3,5 km)

In Kötschach beginnt man an der Kirche und spaziert die Schlanke Gasse beim Hotel Kürschner vorbei zum Lift. Hier die Straße weiter bis zur Lesachtalstraße und von hier aus rechts weiter bis zum Campingplatz. Am Campingplatz die kleine Straße bis zur Gail und der Gail entlang wieder bis zur Hauptstraße. Am Gehsteig wieder bis zur Kirche. (3,5 km)

Strade e stradine ben tenute che portano ...

1 ... a Plon (5 km)
lungo una strada, inizialmente piuttosto ripida, che, partendo dal castello di Mandorf, arriva sino al pianoro che domina Kötschach-Mauthen. Si prosegue nel sole, tra antichi boschi di faggio, su, su fino a Buchach e a Plon da dove si gode una splendida vista sulle Alpi Carniche. Non esistono punti di ristoro.

2 ... a Lanz, partendo da Kötschach (3,5 km)
dopo aver superato le mura del convento e senza farsi intimorire dal primo, ripido tratto di strada, passo dopo passo, tornante dopo tornante ... ecco aprirsi, all'improvviso, la soleggiatissima "terrazza" nei pressi di Lanz. Da qui, lo sguardo spazia, a 180°, da Gailberg a passo Pramollo. Non esistono punti di ristoro.

3 ... alla Ödenhütte (4 km)
dove non soltanto lo sguardo, ma, molto più prosaicamente, anche la gola ha il suo premio: una splendida vista, ai margini della pista di discesa che scende verso Laas, una calda e generosa ospitalità in baita. La strada, ben segnalata, si lascia alle spalle il campo sportivo di Kötschach e sale lentamente fino alla Ödenhütte.

4 ... a lanciare uno sguardo verso la Lesachtal (4 km)
da Vorhegg. Dal bivio, nei pressi della seggiovia, si raggiungono, dapprima, le fattorie di Kreuth e poi, proseguendo, il borgo di Vorhegg, dove l'occhio spazia a tutto campo dalla Gaital alla Lesachtal. Neanche qui ci sono punti di ristoro.

5 ... a gironzolare tra Kötschach e Mauthen da (0,5 - 5 km)
andando su e giù per le viuzze e le stradine che fiancheggiano la strada principale, senza dover troppo salire.
Da Mauthen, per esempio, partendo dal ponte sulla Gail, si può percorrere la "Gailweg", una carrareccia che segue la riva destra del fiume verso monte, sino all'incrocio con la strada asfaltata di Wetzmann. Tornati al punto di partenza, si gira a destra e, percorrendo la vecchia statale, si attraversa il "cuore" del paese e si arriva alla parrocchiale. Raggiunto nuovamente il ponte sul fiume, si saranno percorsi all'incirca 3,5 km.
A Kötschach, la passeggiata inizia nei pressi della chiesa, dove si imbocca la Schlanke Gasse (che, liberamente tradotto, sarebbe il ... "vicolo stretto"). Superati l'Hotel Kürschner ed il campo sportivo, si prosegue fino ai campi di sci. La strada continua fino ad incrociare la statale della Lesachtal dove, svoltando a destra, si raggiunge in breve il campeggio. Lo si costeggia per una stradina che va in direzione della Gail: all'incrocio, svoltando a sinistra, si torna alla strada principale. Un comodo e largo marciapiede riporterà il viandante alla chiesa da cui era partito. 3, 5 km.

Loipenbeschreibung

1 Liftloipe und Romantikloipe (2,2 km)
Einstiegsstellen beim Lift (mit Parkplatz) oder beim Café Engl neben der Hauptstraße. Kurze Trainingsloipe in der Nähe der Liftanlagen - leichtes Gelände. Abschnitte werden einmal wöchentlich als beleuchtete Romantikloipe angeboten. Auskunft Tourismusbüro +43(0)4715/8516

2 Verbindung zur Sonnenloipe (1,8 km)
von der Liftloipe zum Gaildamm besteht eine Spur mit zwei Straßenkreuzungen bis zur Pfeffermühle und der Gail entlang bis zur Kläranlage

3 Sonnenloipe Gaildamm (6,0 km)
Einstiegstellen bei der Kläranlage Kötschach, Tischlerei Oberessl, St. Daniel oder Dellach. Der Gail entlang von Kötschach nach Dellach oder umgekehrt. Leichte Strecke mit gleichmäßigem Gelände. Ab Nölbling Einstieg in die Obergailtaler Panoramaloipe möglich.

4 Obergailtaler Panoramaloipe (bis Dellacher Gailbrücke) (6,0 km)
Einstiegsstelle südliches Gailufer. Von Kötschach-Mauthen bis Hermagor durchgehend präparierte Loipe, leichtes bis mittelschweres Gelände - dazwischen mehrere Ortsloipen mit unterschiedlichen Längen. Einkehrmöglichkeiten entlang der gesamten Strecke. Rückfahrt auch mit dem Skibus möglich.

5 Hausfrauenrunde (2,5 km)
Einstiegsstelle südliches Gailufer und in den Mauthner Feldern. Mittelschweres Gelände mit leichten Anstiegen und Abfahrten. Ist auch als Trainingsloipe empfehlenswert. Verbindung zum Valentinbrücken-Einstieg/ Würmlacher Feldloipen.

6 Würmlacher Felder (8,0 km)
Einstiegsstelle Würmlach nach Valentinbrücke. Rundkurs durch leichtes ebenes Gelände. Wendepunkt in St. Daniel und zurück über die Panoramaloipe entlang der Gail. Die abgekürzte Variante geht über die Tankrunde

7 Tankrunde (5,0 km)
Einstiegsstelle Würmlach nach Valentinbrücke. Rundkurs teils entlang der Gail bis zum Wendepunkt Würmlacher Tank und zurück über die Würmlacher Felder.

8 Trainingsloipe Bauernladen Lenz (2,0 km)
Einstiegsstelle befindet sich beim Bauernladen Lenz in Weidenburg. Rundkurs mit mittelschweren und schweren Anstiegen und Abfahrten, die sich hervorragend als Trainingloipe eignet. Nur für Geübte.

9 Weidenburger Runde (6,0 km)
Einstiegsstelle befindet sich beim Bauernladen Lenz in Weidenburg. Rundkurs mit mittelschwerem kupiertem Gelände von Weidenburg und Nölbling. Über die Panoramaloipe retour zum Bauernladen Lenz nach Weidenburg oder zur Würmlacher Feld Loipe nach Würmlach.

9a Auwaldloipe Nölbling (4,3 km)
Einstiegsstellen befinden sich beim GH Walker in Nölbling und bei der Dellacher Gailbrücke. Rundkurs im durchwegs flachen Talboden. Schneesicherheit bis in den Spätwinter. Eindrucksvoller Panoramablick auf die Südalpen. Die Loipe begleiten Auwälder und Fließgewässer.

10 Plöckenloipe (6,0 km)
Einstiegsstelle beim Plöckenhaus. Schwieriger Rundkurs in sehr unterschiedlichem Gelände mit steilen Anstiegen und Abfahrten. Nur für geübte Langläufer. Diese Loipe wird nur bei schlechten Schneeverhältnissen im Tal präpariert. Auskunft Tourismusbüro +43(0)4715/8516

Winterwanderwege & Nordic Walking

13 Die Mauthner Feld Runde (3,0 km)
beginnt bei der Kirche in Mauthen. Der Weg führt über die Mauthner Felder bis zur Gail, weiter auf dem Gaildamm und über den Valentinbach. Hier geht der Weg entlang der Valentin zurück zur Landesstraße auf Würmlacher Seite.

14 Die Kleine Tankrunde (2,5 km)

15 Die Mittlere Tankrunde (3,5 km)

16 Die Große Tankrunde (5,0 km)
Diese Winterwanderwege verlaufen in den Würmlacher Feldern und laden zu Spaziergängen in glitzernder Winterlandschaft ein. Beginnend beim Bildstöckel an der Würmlacher Landesstraße kann man nach Wunsch eine der 3 Runden genießen. Einstiege sind auch im Ortskern von Würmlach möglich und eine Kombination mit der Hunde-Wanderloipe "Sonnenloipe Gaildamm" ergibt sich bei der Hängebrücke in St. Daniel.

17 Der Kirchweg in Weidenburg (1,1 km bis Hängebrücke)
führt vom Weidenburger Schloß (Parkmöglichkeit Ortskern Weidenburg) durch den Wald bis zur Hängebrücke in St. Daniel. Hier hat man die Möglichkeit auf den Hunde-Wanderloipen weiter bis nach Kötschach-Mauthen zu spazieren. Eine Rundwanderung bietet sich, über den Gaildamm bis zur Dellacher Brücke und über die wenig befahrene Landesstraße zurück, an. Von St. Daniel ausgehend nach Weidenburg und südlich des Tanklagers wieder zurück zur Gail bietet sich diese Strecke zum Nordic Walking an.

Le piste di fondo

1 Liftloipe (pista della seggiovia) e Romantikloipe (pista romantica) - 2,2 km
Punto di accesso, vicino agli impianti di risalita (parcheggio a disposizione) o presso il caffè Engl, ai margini della strada statale. Breve circuito di allenamento, su terreno che non presenta difficoltà. Una volta la settimana, alcuni tratti del percorso vengono illuminati, per una "Serata Romantica" sulle piste da fondo. Per maggiori informazioni, rivolgersi all'Ufficio Turistico (Tourismusbüro): +43(0)4715/8516.

2 Collegamento con la Sonnenloipe (pista del sole) - 1,8 km
Tra la pista della seggiovia e l'argine della Gail, dopo due incroci con strade carrozzabili, si raggiunge il ristorante Pfeffermühle. La pista prosegue lungo la Gail fino all'impianto di depurazione, dove ha inizio la Sonnenloipe.

3 Sonnenloipe (pista del sole), Gaildamm (argine della Gail) - 6,0 km
Diversi sono gli accessi possibili: nei pressi dell'impianto di depurazione di Kötschach, accanto alla Tischlerei Oberessl, (falegnameria Oberessl), a St. Daniel o a Dellach. La pista si snoda lungo la Gail nei due sensi: da Kötschach verso Dellach oppure, al contrario, da Dellach verso Kötschach. È un percorso facile, su terreno uniforme. A Nölbling è possibile passare sulla pista panoramica dell'Alta Valle della Gail.

4 Obergailtaler Panoramaloipe (pista panoramica dell'Alta Valle della Gail, fino al ponte di Dellach) - 6,0 km
Accesso dalla sponda sud della Gail (riva destra). La pista, sempre battuta, corre, ininterrotta, da Kötschach-Mauthen ad Hermagor, su terreni facili o, al massimo, di media difficoltà. Lungo il percorso si incontrano altre piste locali, di lunghezze diverse. Da qualsiasi punto della pista è possibile tornare indietro con gli sci oppure, comodamente, con lo skibus (bus-navetta).

5 Hausfrauenrunde (giro delle casalinghe) - 2,5 km
Accesso dalla sponda sud della Gail (riva destra) e dai Mauthner Feldern (campi di Mauthen). Terreno di media difficoltà, con lievi salite e discese. Consigliabile anche come pista di allenamento. Collegato con il ponte sul Valentin da dove si accede ai Würmlacher Feldloipen (piste tra i campi di Würmlach).

6 Würmlacher Felder (i campi di Würmlach) - 8,0 km
Accesso a Würmlach, dopo il ponte sul Valentin. Percorso circolare, su terreni pianeggianti, che non presenta difficoltà. A St. Daniel si torna indietro percorrendo la Panoramaloipe (pista panoramica) lungo il corso della Gail. Possibile variante: la scorciatoia denominata Tankrunde (giro dei tank).

7 Tankrunde (giro dei tank) - 5,0 km
Accesso a Würmlach, dopo il ponte sul Valentin. Percorso circolare, in parte lungo la Gail, fino ai tank di Würmlach, dove si gira e si torna indietro sulla pista dei nominata Würmlacher Felder (campi di Würmlach).

8 Pista di allenamento Bauernladen Lenz - 2,0 km
Il punto di accesso si trova a Weidenburg, nei pressi del negozio di prodotti tipici della famiglia Lenz. Percorso circolare, su terreno che presenta salite e discese di media e alta difficoltà, particolarmente adatto al training atletico. Non consigliato a chi non è allenato.

9 Weidenburger Runde (giro di Weidenburg) - 6,0 km
Il punto di accesso si trova a Weidenburg, nei pressi del negozio di prodotti tipici della famiglia Lenz. Percorso circolare, su terreno di media difficoltà, da Weidenburg e Nölbling. Si fa ritorno al punto di partenza (Bauernladen Lenz a Weidenburg) oppure a Würmlach, attraverso la Würmlacher Feld Loipe (pista tra i campi di Würmlach).

9a Auwaldloipe Nölbling (pista nel bosco, lungo il fiume a Nölbling) - 4,3 km
I punti di accesso si trovano a Nölbling, nei pressi del ristorante Walker, e, a Dellach, nelle vicinanze del ponte sulla Gail. Percorso circolare di fondovalle, assolutamente in piano. Innevato fino a tardo inverno. Splendido colpo d'occhio sulle Alpi Orientali. Sorgenti e boschi fanno da corona alla pista.

10 Plöckenloipe (pista del Plöcken) - 6,0 km
Punto di accesso presso il ristorante Plöckenhaus. Impegnativo percorso circolare, su terreno molto vario, con ripide salite e altrettanto ripide discese. Adatto unicamente a fondisti provetti. La pista viene preparate solamente quando le condizioni della neve in valle non sono ottimali. Per maggiori informazioni rivolgersi all'Ufficio Turistico (Tourismusbüro): +43(0)4715/8516.

Passeggiate ... in invernale e nordic walking!

13 Mauthner Feld Runde (giro tra i campi di Mauthen) - 3,0 km
La strada parte quasi di fronte alla chiesa di Mauthen e, attraversando i campi, arriva alla sponda del fiume proseguendo, quindi, fino al Valentin. Da qui, costeggiando il torrente, si torna alla strada statale, dalla parte di Würmlach.

14 Passeggiata attorno ai tank - 2,5 km

15 Di nuovo attorno ai tank - 3,5 km

16 E, per finire, ancora attorno ai tank - 5,0 km
I tre percorsi si snodano tra i campi di Würmlach e sono un invito a camminare nello scintillio del paesaggio invernale. Punto di partenza è la cappelletta votiva, nota come Bildstöckel, che si trova a Würmlach, sulla strada statale. A seconda dell'estro e del tempo a disposizione, si può scegliere tra uno dei tre giri e godere del paesaggio circostante. Volendo, si può iniziare anche partendo dal centro del paese e, al ponte sospeso di St. Daniel, passare sui percorsi per escursionisti e cani ("Sonnenloipe" e "Gaildamm").

17 Kirchweg (il sentiero della chiesa a Weidenburg, fino al ponte sospeso) - 1,1 km
Porta dal castello di Weidenburg (possibilità di parcheggio nel centro del paese) attraverso il bosco, fino al ponte sospeso di St. Daniel. Da qui si può rientrare a piedi a Kötschach-Mauthen, seguendo le Hunde-Wanderloipen (piste per cani ed escursionisti). Proseguendo, invece, lungo l'argine della Gail fino al ponte di Dellach e, avanti, lungo la strada statale assai poco frequentata, si torna al punto di partenza. Il tratto che da St. Daniel va verso Weidenburg e, passando a sud dei tank, torna verso la Gail, è particolarmente indicato per gli appassionati di nordic walking.

Hundeloipen bzw. Wanderloipen

Wir bitten aus Rücksichtnahme für alle Wintersportler und Naturgenießer - Hunde müssen an der Leine geführt werden!

11 Sonnenloipe Gaildamm (6 km)
steht als Hunde-Wanderloipe zur Verfügung.
Einstiegsstellen: Kläranlage Kötschach-Mauthen, Tischlerei Oberessl, St. Daniel, Dellach

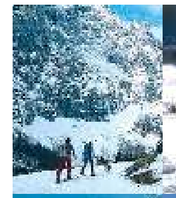
12 Südufer Gail (5,5 km)
Einstiegsstelle Gailsüdufer. Führt entlang der Gail bis nach Dellach. Wanderloipe auf dem Gaildamm - Klassische Spur teilweise unterhalb des Dammes .

Piste per cani e per escursionisti.

Si prega di fare attenzione a coloro che praticano sport invernali o semplicemente passeggiano godendosi il panorama. I cani devono essere tenuti al guinzaglio!

11 Sonnenloipe (pista del sole), Gaildamm (argine della Gail) - 6,0 km
A disposizione di escursionisti con cani. Accessi: impianto di depurazione di Kötschach-Mauthen, Tischlerei Oberessl (falegnameria Oberessl), St. Daniel, Dellach.

12 Südufer Gail (pista lungo la sponda sud della Gail) - 5,5 km
Accesso presso la sponda sud della Gail (riva destra). Il percorso segue il fiume fino a Dellach. La pista per gli escursionisti corre sull'argine. Tracciato per tecnica classica, in certi tratti al di sotto dell'argine.



Badespass für die ganze Familie:
Das Erlebnisbad mit Schwimmbecken, Kleinkinderbecken mit Elefantenrutsche, eine 45m lange Röhrenrutsche, Wasser-Massagebank erwarten Sie! Entspannung für Geist und Körper in der Wellnessoase: Tepidarium, Dampfbad, Finnische Sauna, Bio-Sauna, Fusssprudelbecken, Solarium, Infrarot-Kabinen, Massagebereich laden ein zum genießen und Wohlfühlen!

Divertimento tagliato su misura e relax per spirito e corpo all'Aquarena di Kötschach-Mauthen. Ovvero: come vivere spensieratamente una "vacanza in piscina" con tutta la famiglia. Piscina, panca con idromassaggio, vasca per piccolissimi con miniscivolo-elefante, maxi scivolo (45 metri) per i più esigenti, tepidarium, bagno a vapore, sauna finlandese, bio-sauna, massaggio per i piedi, solarium, cabina a infrarossi, massaggi ... A voi l'imbarazzo della scelta!

Wasser- & Wellnessoase, 9640 Kötschach-Mauthen
Tel. 04715/567, www.aquarena.info

CLUB Raiffeisenbank Kötschach-Mauthen